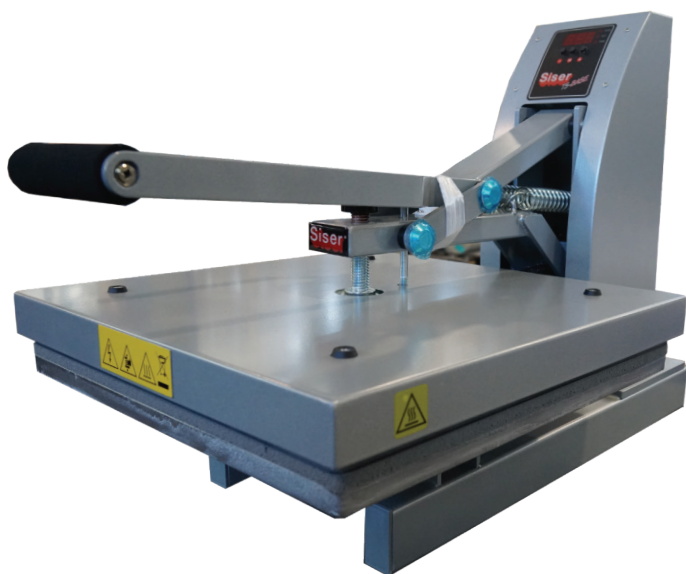




Siser
Heat Transfer Vinyl®

TS-BASE

cm 38x38



MANUALE DI ISTRUZIONE
OPERATOR'S MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG

PRESSA A CALDO
HEAT-PRESS
TRANSFERPRESSE

SISER S.r.l.

Viale della Tecnica, 18
36100 VICENZA, ITALY
tel. +39 0444 287960
fax +39 0444 287959

info@siser.it - www.siser.com



È vietata la riproduzione, la memorizzazione e la trasmissione anche parziale della presente pubblicazione, in qualsiasi forma senza la preventiva autorizzazione scritta da parte di **SISER S.r.l.**

SISER S.r.l., attuando una politica di costante sviluppo e miglioramento dei propri prodotti, si riserva il diritto di modificare specifiche, equipaggiamenti ed istruzioni relative all'uso ed alla manutenzione in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.



SOMMARIO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA	4
1 UBICAZIONE DEI COMPONENTI	6
1.1 Vista laterale	6
1.2 Vista frontale	6
2 PANNELLO DI CONTROLLO	7
2.1 Schema	7
3 ISTRUZIONI OPERATIVE	8
3.1 Alimentazione	8
3.2 Accensione del sistema	9
4 TEMPERATURA	10
4.1 Impostazione della temperatura	10
5 TEMPO	11
5.1 Impostazione del tempo	11
6 PRESSIONE	12
6.1 Impostazione della pressione	12
7 TRASFERIMENTO	13
8 SCHEMA ELETTRICO	14
9 TERMINI DI GARANZIA	15
9.1 Garanzia	15
9.2 Responsabilità	15
9.3 CERTIFICAZIONI CE - Riferimenti normativi	15
10 DISMISSIONE E SMALTIMENTO	16

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Importanti istruzioni di sicurezza

DURANTE L'UTILIZZO DELLA PRESSA, È SEMPRE NECESSARIO SEGUIRE ALCUNE PRECAUZIONI DI BASE, INCLUSE LE SEGUENTI:

Leggere per intero il manuale di istruzioni prima di utilizzare la pressa. Utilizzare la pressa esclusivamente per la stampa di articoli tessili o altri prodotti idonei privi di componenti termosensibili e non trattati con additivi chimici.

Tenere la pressa lontano da pioggia, umidità, sporcizia, polvere, raggi diretti del sole, colpi o vibrazioni meccaniche e da materiali facilmente infiammabili o esplosivi.

Per spegnere la pressa, non tirare mai il cavo di alimentazione, utilizzare invece sempre l'interruttore ON/OFF. Se la macchina non viene utilizzata per un periodo prolungato, scollegare con attenzione il cavo di alimentazione estraendo la spina dalla presa.

In posizione di apertura, il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con la piastra riscaldante.

Non utilizzare mai la pressa con un cavo difettoso o in presenza di guasti o danneggiamenti.

Non rimuovere mai in autonomia il portastrumenti della pressa: in caso di problemi, contattare direttamente il nostro personale specializzato durante i normali orari di attività al numero +39 0444 287960. Con l'apertura del portastrumenti di propria iniziativa, si estingue ogni diritto di garanzia.

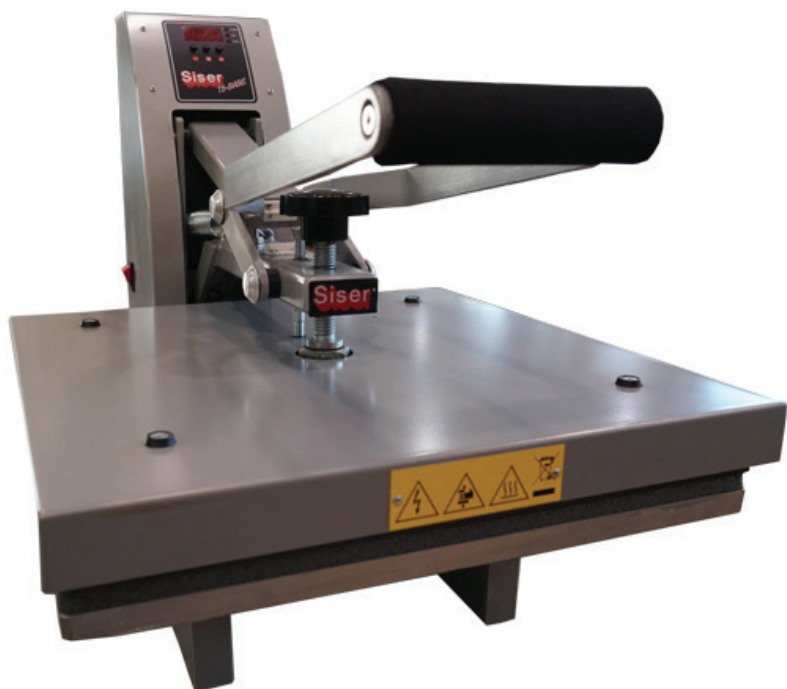
Non collocare la pressa in luoghi in cui bambini o soggetti terzi possono accedervi senza supervisione. Al fine di prevenire ustioni o schiacciamento, è necessario rispettare una distanza minima da soggetti esterni o da bambini di almeno 1,5 m.

Per il trasporto, non afferrare mai la pressa per il portastrumenti, poiché al di sotto si trovano componenti elettronici ed elementi in plastica. Afferrate sempre la pressa dal piatto inferiore o direttamente dal piedistallo. La pressa può essere trasportata solo quando del tutto fredda e all'interno dell'imballaggio e della scatola originali.

Prima di collegare la pressa alla rete elettrica, verificare che la tensione operativa corrisponda alla tensione di rete di 230 V. La presa deve prevedere una protezione con fusibile da almeno 16 Ampere. Collegare una sola macchina a ciascuna presa e non impiegate prolunghie.

Non lasciare mai incustodita la macchina durante il processo di stampa (pericolo d'incendio)! Durante il caricamento della macchina, verificare che questa sia aperta fino in fondo al fine di prevenire ustioni.

CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE.

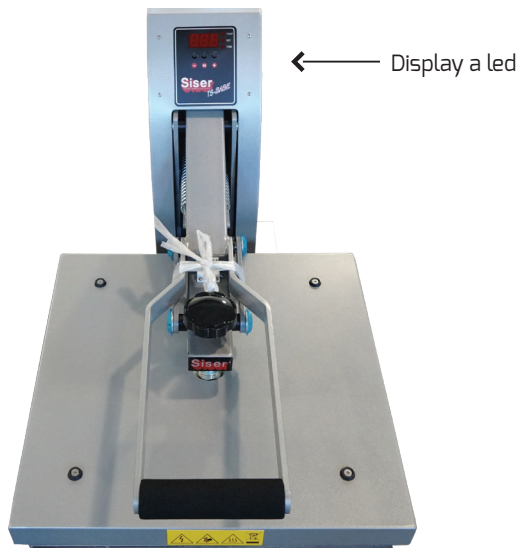


1 UBICAZIONE DEI COMPONENTI

1.1 Vista laterale

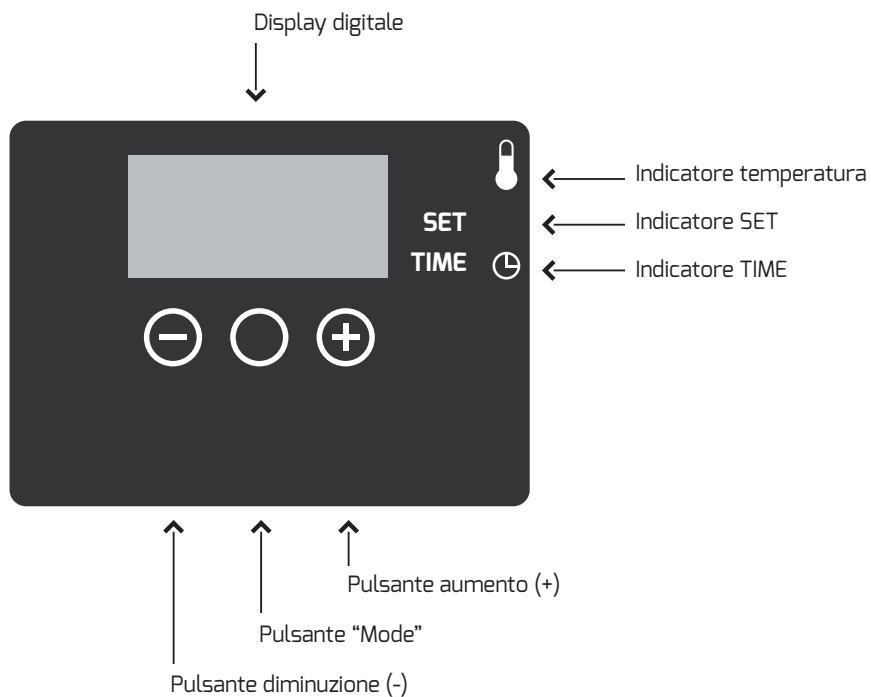


1.2 Vista frontale



2 PANNELLO DI CONTROLLO

2.1 Schema



3 ISTRUZIONI OPERATIVE

Il presente manuale è stato strutturato in modo da garantirne la massima semplicità di comprensione. Leggere il manuale con attenzione e seguire la guida passo per passo per ottenere il miglior risultato.

- Lavorare con attenzione ed evitare il contatto con la piastra riscaldante al fine di prevenire ustioni gravi.
- Durante la chiusura, non avvicinare le mani alla piastra riscaldante al fine di evitare schiacciamento e ustioni.
- Posizionare la pressa solo su piani stabili, antiscivolo e antimovimento.
- La macchina può anche essere fissata al piano mediante viti: il piedistallo presenta appositi fori.
- Una volta aperto l'imballaggio, verificare subito l'eventuale presenza di danni causati durante il trasporto. Lasciare la pressa a temperatura ambiente per alcune ore prima del primo utilizzo per prevenire la formazione di condensa e un eventuale conseguente cortocircuito.
- Utilizzare la pressa stando in piedi e afferrando l'apposita maniglia con entrambe le mani.
- A tal riguardo, l'altezza della macchina deve essere regolata in funzione dell'altezza dell'operatore.
- Le condizioni d'esercizio ottimali per la pressa prevedono un'umidità massima pari al 70% e una temperatura dell'ambiente compresa tra +15°C e +50°C.
- Nel caso in cui un oggetto solido o del liquido penetrassero all'interno dell'apparecchio, estrarre immediatamente con attenzione la spina dalla presa e far controllare la macchina da un tecnico specializzato prima di un nuovo utilizzo.
- Non è possibile escludere danni a cose e persone in caso di utilizzo improprio della macchina o non conforme alla destinazione d'uso, con esclusione di responsabilità da parte del costruttore.

3.1 Alimentazione

Prima di collegare la pressa alla rete elettrica, verificare che la tensione operativa corrisponda alla tensione di rete di 230 V.

La presa deve prevedere un fusibile da almeno 16 Ampere.

Collegare una sola macchina per ciascuna presa.

Non utilizzare prolunghhe, poiché ciò potrebbe causare il surriscaldamento del cavo (pericolo d'incendio) o cali di tensione.



NOTA: se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o da personale tecnico qualificato al fine di prevenire folgorazioni. Per la sostituzione, utilizzare un cavo mod. H5J da 250 V-10 A.

ATTENZIONE!!!

IL MANCATO RISPETTO DI TALI ISTRUZIONI PUÒ PORTARE A:

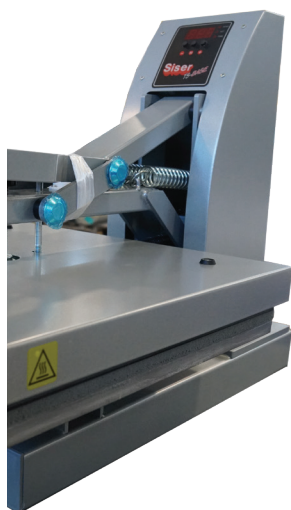
1. Compromissione delle funzioni di controllo
2. Display che sfarfalla
3. Lento abbassamento della piastra riscaldante
4. Guasto del fusibile

Tenere presenti questi aspetti in caso di sostituzione.

3.2 Accensione della pressa

Aprire la pressa.

Localizzare l'interruttore ON/OFF sulla parte laterale del portastrumenti e accendere portando l'interruttore su ON.



← Interruttore ON/OFF



4 TEMPERATURA

4.1 Impostazione della temperatura

- Premere il pulsante **“Mode”** nel display a LED. Le luci **(SET)** e **(TEMP)** poste accanto al display si illuminano a indicare che si è passati alla modalità di impostazione della temperatura.
- Mediante il pulsante più **“+”** e il pulsante meno **“-”** è possibile aumentare o diminuire la temperatura fino a quando verranno visualizzati sul display i gradi desiderati.
- La temperatura può essere regolata da **96°C** a **221°C**.

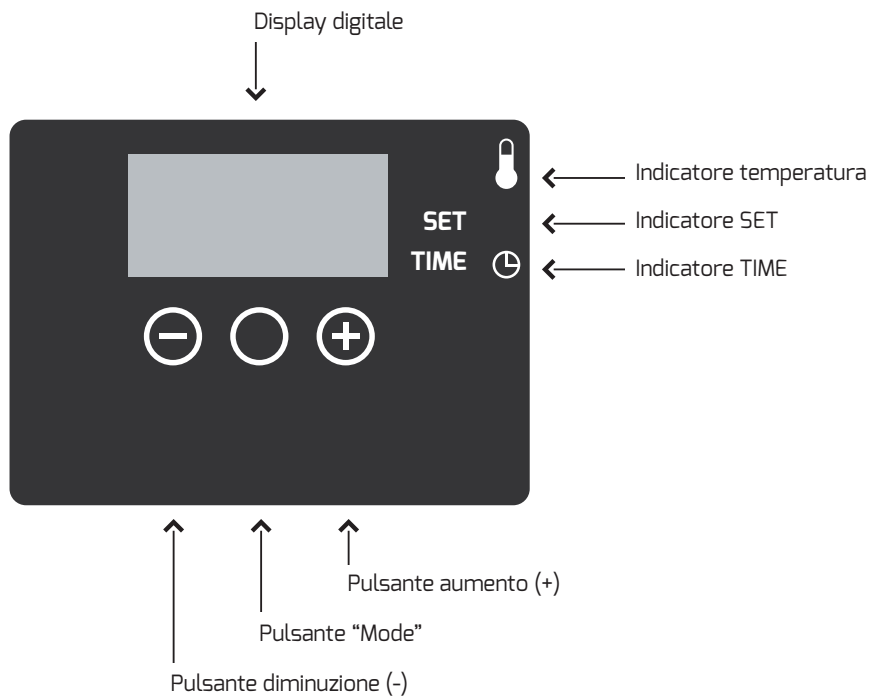
Una volta impostata la temperatura desiderata, premere di nuovo il tasto **“Mode”** per confermare; a questo punto le luci a sinistra nel display si spengono. La temperatura corrente viene indicata sul display digitale.

Quando la pressa raggiunge la temperatura desiderata è possibile avviare il processo di trasferimento.

ATTENZIONE:

Se una delle luci accanto al display digitale è accesa, l'utente è ancora nella modalità di impostazione.

La pressa **non** si scalda quando si trova in questa modalità!



NOTA BENE:

L'indicatore di temperatura mostrerà solo temperature uguali o superiori a 96°C.

5 TEMPO

5.1 Impostazione del tempo

- Premere due volte il pulsante “**Mode**” a lato del display a LED. Le luci (**SET**) e (**TIME**) poste accanto al display si illuminano a indicare che si è passati alla modalità di impostazione del tempo.
- Mediante il pulsante più “+” e il pulsante meno “-” è possibile aumentare o diminuire il tempo fino a quando verranno visualizzati sul display i secondi desiderati.

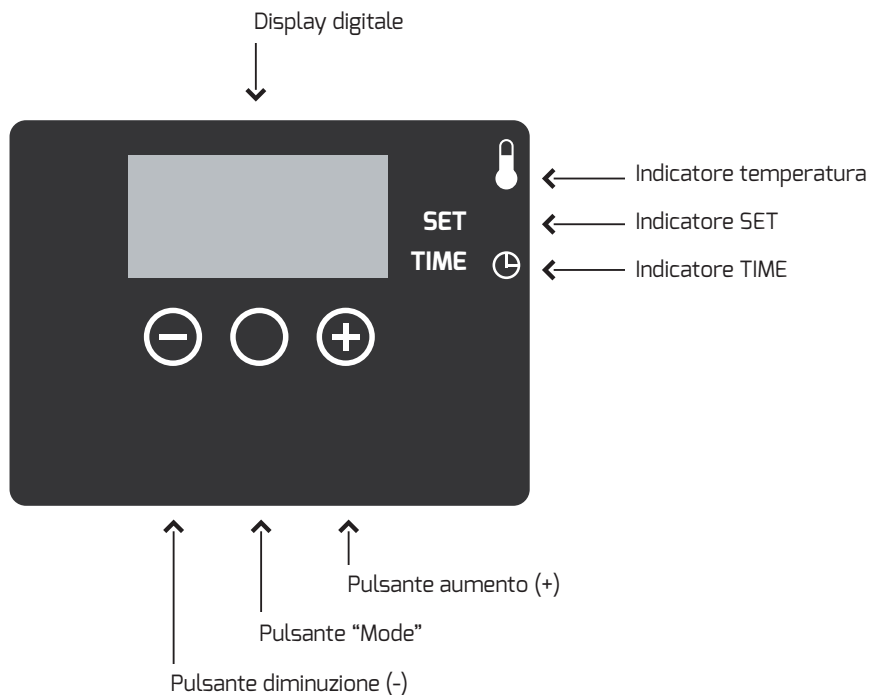
Il tempo può essere impostato da **001** a **999 secondi**.

Una volta impostato il tempo desiderato, premere di nuovo il tasto “**Mode**” per confermare; a questo punto le luci a sinistra nel display si spegneranno. Ora è possibile avviare il processo di trasferimento.

ATTENZIONE:

Se una delle luci accanto al display digitale è accesa, l'utente è ancora nella modalità di impostazione.

La pressa **non** può essere utilizzata per stampare quando si trova in questa modalità!



6 PRESSIONE

6.1 Impostazione della pressione

La manopola di regolazione della pressione è collocata al centro della piastra riscaldante.

Regolare la pressione ruotando la manopola in senso orario per aumentare la pressione e in senso antiorario per diminuirla.

Se la pressione impostata non dovesse fornire i risultati attesi, è sufficiente modificarla ruotando di nuovo la manopola di regolazione in senso orario o antiorario a seconda se si desidera aumentare o ridurre la pressione.

NOTA:

Si raccomanda di modulare sempre la pressione in funzione del tipo di tessuto utilizzato poiché lo spessore dello stesso può influire sulla pressione.

AVVERTENZA:

Non forzare la chiusura della pressa in caso di pressione eccessiva per evitare danni alla macchina. Tali danni non sono coperti dalla garanzia.



7 TRASFERIMENTO

Quando la pressa avrà raggiunto la temperatura desiderata:

- Posizionare il tessuto sul piatto inferiore.
- Posizionare l'applicazione e chiudere completamente la pressa fino a bloccare la piastra riscaldante.
- Il timer conterà in automatico il tempo impostato e, al termine, verrà emesso un segnale acustico.
- Aprire la piastra riscaldante allo scadere del tempo.
- Al termine del processo di trasferimento il timer torna in automatico al tempo impostato dall'utente. A questo punto la pressa è già pronta per il trasferimento successivo.

ATTENZIONE:

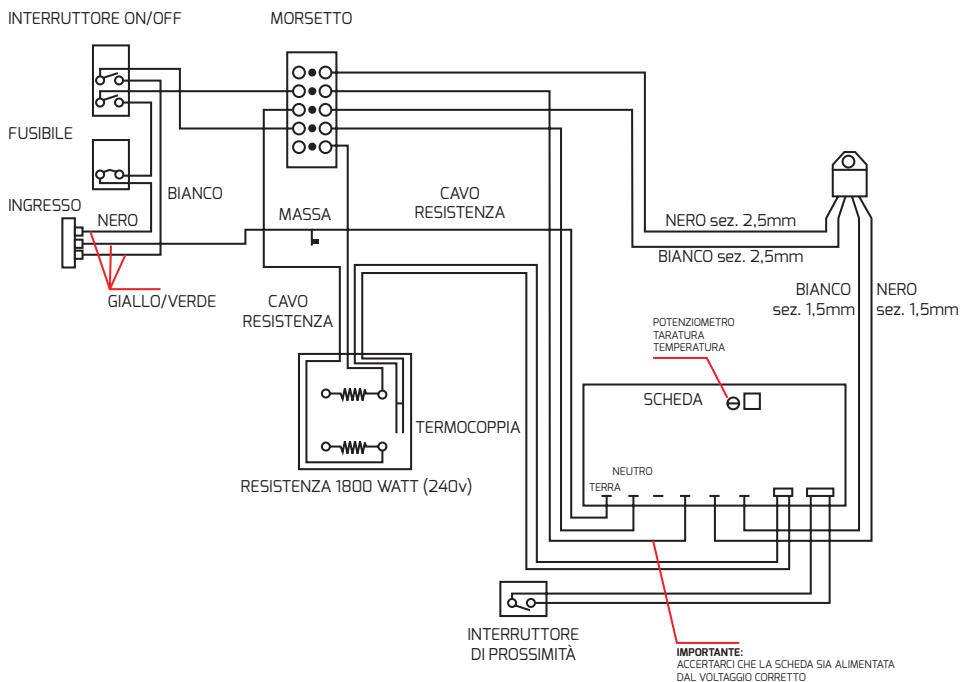
93°C è la temperatura minima che il display può indicare.

96°C è la temperatura minima che può essere impostata.

221°C è la temperatura massima che il display può indicare e che può essere impostata.



8 SCHEMA ELETTRICO



9 TERMINI DI GARANZIA

9.1 Garanzia



SISER S.r.l. garantisce la propria apparecchiatura **TS-BASE** per un periodo di **24 mesi** dalla data di spedizione della stessa.

La garanzia sarà riconosciuta solamente se l'apparecchiatura è stata utilizzata correttamente seguendo le istruzioni date nel presente manuale, comprese le manutenzioni periodiche previste.

I particolari difettosi o che hanno subito rotture durante il periodo di garanzia verranno riparati o sostituiti gratuitamente da **SISER S.r.l.** presso la propria sede di Vicenza.

In caso di spedizione di parti in sostituzione, quelle difettose dovranno pervenire a **SISER S.r.l.** a sostituzione avvenuta.

Sono a carico dell'acquirente le spese di trasporto o spedizione dei pezzi di ricambio.

Sono esclusi dalla garanzia tutti i materiali di consumo e manutenzione periodica e le parti danneggiate per uso improprio dell'apparecchiatura.

Riparazioni e/o sostituzioni effettuate durante il periodo di garanzia non prolungano la durata della stessa.

Il riconoscimento della garanzia esclude qualsiasi richiesta di risarcimento danni per mancata produzione.

9.2 Responsabilità

La garanzia di buon funzionamento e di piena rispondenza prestazionale dell'apparecchiatura al servizio previsto, è strettamente dipendente dalla corretta applicazione di tutte le istruzioni che sono contenute nel manuale.



Le uniche configurazioni e destinazione d'uso ammesse dal costruttore sono quelle espressamente indicate nel manuale.

SISER S.r.l. declina ogni responsabilità in caso di:

- inosservanza delle istruzioni relative all'installazione, all'uso e alla manutenzione presenti nel manuale;
- inadeguatezza delle condizioni impiantistiche ed ambientali in cui l'apparecchiatura si trova ad operare;
- modifiche all'apparecchiatura non autorizzate;
- uso da parte di personale non informato e addestrato.

9.3 CERTIFICAZIONI CE - Riferimenti normativi

L'apparecchiatura TS-BASE, in quanto dotata di un equipaggiamento elettrico funzionante a tensione compresa tra 50 V e 1000 V in corrente alternata, è soggetta alla Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE e alla Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.

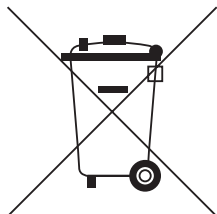
Si ricorda che, oltre al rispetto delle istruzioni del presente manuale, l'utilizzatore dovrà applicare quanto previsto dalla legislazione in materia di sicurezza del proprio paese.

10 DIMISSIONE E SMALTIMENTO

Nel caso l'apparecchiatura venga sottoposta a demolizione, deve essere scomposta nelle sue parti omogenee, tali parti devono essere separatamente smaltite secondo le leggi vigenti. Le parti sostituite non devono essere disperse nell'ambiente, ma smaltite secondo le leggi vigenti nel luogo in cui l'apparecchiatura è impiegata.

L'apparecchiatura è formata essenzialmente da componenti in acciaio, lana di roccia, alluminio e materiale plastico.

Il simbolo



riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata". Pertanto, l'utente dovrà conferire (o far conferire) il rifiuto ai centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni locali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

In Italia lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui all'articolo 255 e seguenti del D.Lgs. n. 152/06.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

La raccolta separata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



Reproduction, memorization and transmission of all and parts of this publication are prohibited in any form without the prior written authorization and consent of **SISER S.r.l.**

SISER S.r.l., with its policy of constant improvement and development of its products, reserves the right to alter the specifications, equipment and instructions for use and maintenance at any time and without notice.

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.



INDEX

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	20
1 PARTS LOCATION GUIDE	22
1.1 Side view	22
1.2 Front view	22
2 CONTROL PANEL	23
2.1 Diagram	23
3 OPERATING INSTRUCTIONS	24
3.1 Power supply	24
3.2 Switching on the press	25
4 TEMPERATURE	26
4.1 Setting the temperature	26
5 TIME	27
5.1 Time setting	27
6 PRESSURE	28
6.1 Pressure setting	28
7 TRANSFER	29
8 WIRING DIAGRAM	30
9 TERMS OF GUARANTEE	31
9.1 Warranty policy	31
9.2 Liability	31
9.3 CE - CERTIFICATION - Reference standards	31
10 RETIRING THE MACHINE, DEMOLITION AND DISPOSAL	32

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

DURING USE OF THE PRESS, IT IS ALWAYS NECESSARY TO FOLLOW SOME BASIC PRECAUTIONS, INCLUDING THE FOLLOWING:

Read the entire instruction manual before using the press.

Use the press exclusively for printing textile items or other suitable products without heat sensitive components and not treated with chemical additives.

Keep the press away from rain, humidity, dirt, dust, direct sunlight, impact or mechanical vibrations and from easily flammable or explosive materials.

To switch off the press, never pull the power cord, instead always use the ON/OFF switch. If the machine is not used for a long time, cautiously disconnect the power cord by removing the plug from the socket.

In the opening position, the power cord must not come in contact with the heating plate.

Never use the press with a faulty cable or if malfunctioning or damaged.

Never take it upon yourself to remove the press instrument box: if problems arise, contact our specialist person directly during normal working hours on +39 0444 287960. Opening the instrument box of your own accord causes all rights to warranty to become void.

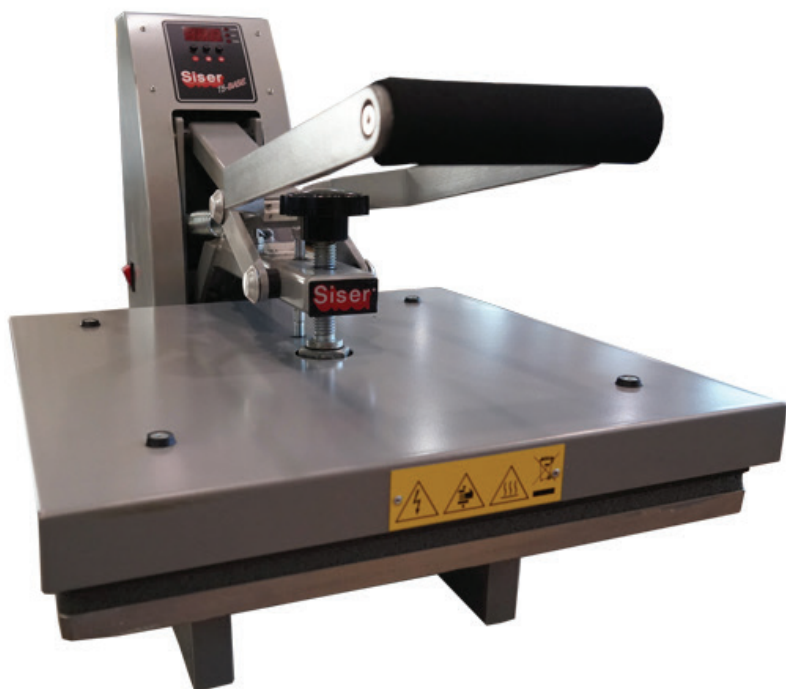
Do not position the press in places where children or third parties can access it without supervision. To prevent burns or crushing, respect the minimum distance from external objects or from children of at least 1.5 m.

To transport, never grab the press by the instrument box, since the electronic components and plastic elements are found beneath. Always hold the press by the lower plate or directly by the pedestal. The press can only be transported when it is completely cold and inside its original packaging and box.

Before connecting the pressure to the electricity mains, check the working voltage corresponds to the mains voltage of 230V. The socket must have fuse protection with at least 16 Amperes. Connect a single machine to each socket and do not use extensions.

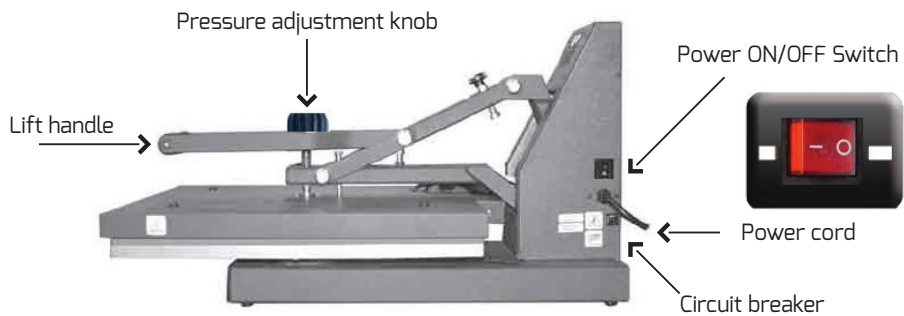
Never leave the machine unguarded during the printing process (danger of fire)! During machine loading, check that this is completely open to prevent burns.

PRESERVE THIS MANUAL.

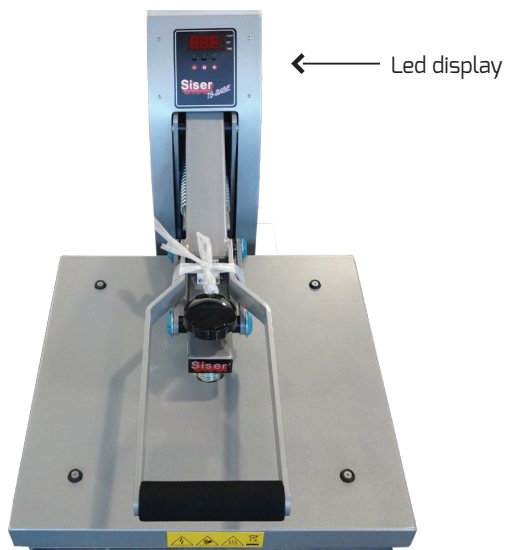


1 PARTS LOCATION GUIDE

1.1 Side view

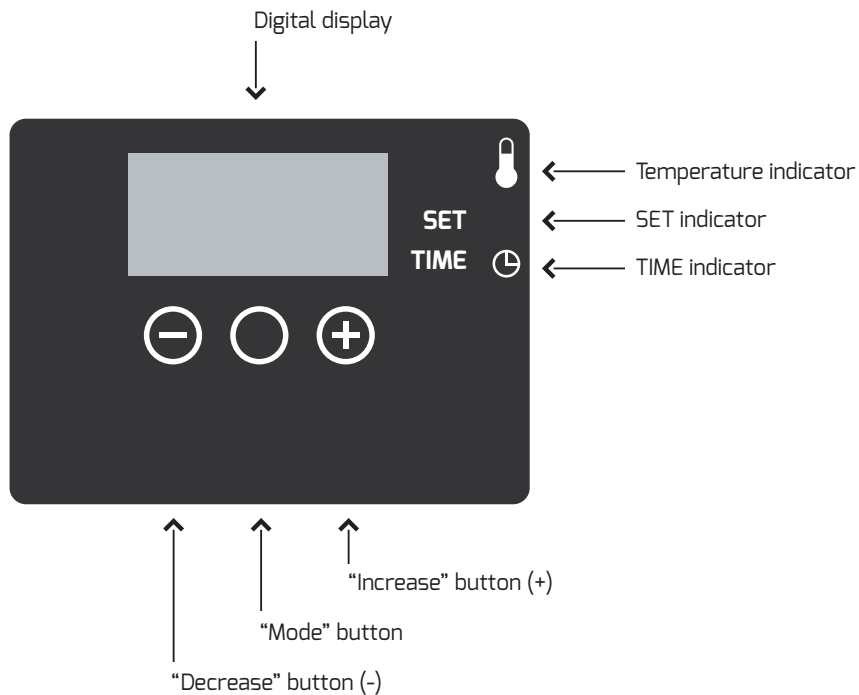


1.2 Front view



2 CONTROL PANEL

2.1 Diagram



3 OPERATING INSTRUCTIONS

This manual was structured to guarantee it is easy to understand.

Read the manual carefully and follow the guide step by step to obtain the best result.

- Work carefully and avoid contact with the heating plate to prevent serious injuries.
- During closure, never place hands near the heating plate, to avoid crushing and burns.
- Only position the press on stable, non-slip and non-moving surfaces. The machine can also be fastened to the surface using screws: the pedestal has the specific holes.
- Once the packaging is opened, immediately check for any damage present during transport. Leave the press at ambient temperature for a few hours before first use to prevent condensate formation and possible resulting short circuit.
- Use the press standing and holding the specific handle with both hands. In relation to this, the height of the machine must be adjusted based on the operator's height.
- Optimal working conditions for the press include maximum humidity equal to 70% and an ambient temperature between +15°C and +50°C.
- If a solid object or liquid penetrates the equipment, immediately and carefully remove the plug from the socket and have a specialist technician check the machine before new use.
- Damage cannot be excluded to property and people in the event of improper use of the machine or non-compliance with intended use, with the manufacturer relieved of all liability.

3.1 Power supply

Before connecting the pressure to the electricity mains, check the working voltage corresponds to the mains voltage of 230V.

The socket must have fuse protection with at least 16 Amperes.

Connect a single machine to each socket.

Do not use extensions, since this could cause the cable to overheat (danger of fire) or dips in voltage.



NOTE: if the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to prevent electrocution.
For replacement, use a cable mod. H5J with 250 V-10 A.

ATTENTION:

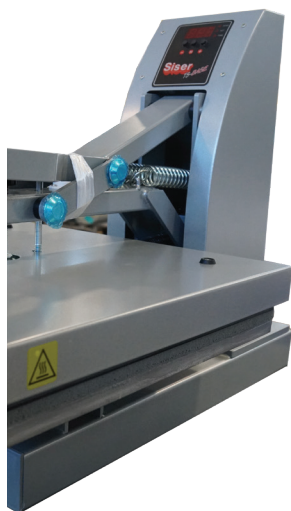
Non-compliance with these instructions can cause:

1. Compromised control functions
2. Flickering display
3. Slow lowering of the heating plate
4. Faulty fuse

Keep these aspects in mind in the event of replacement.

3.2 Switching on the press

- Locate the lift handle and position the heat platen in the up (load) position.
- Locate the Power ON/OFF Switch on the press.
- Turn the Power Switch on.



Power ON/OFF Switch

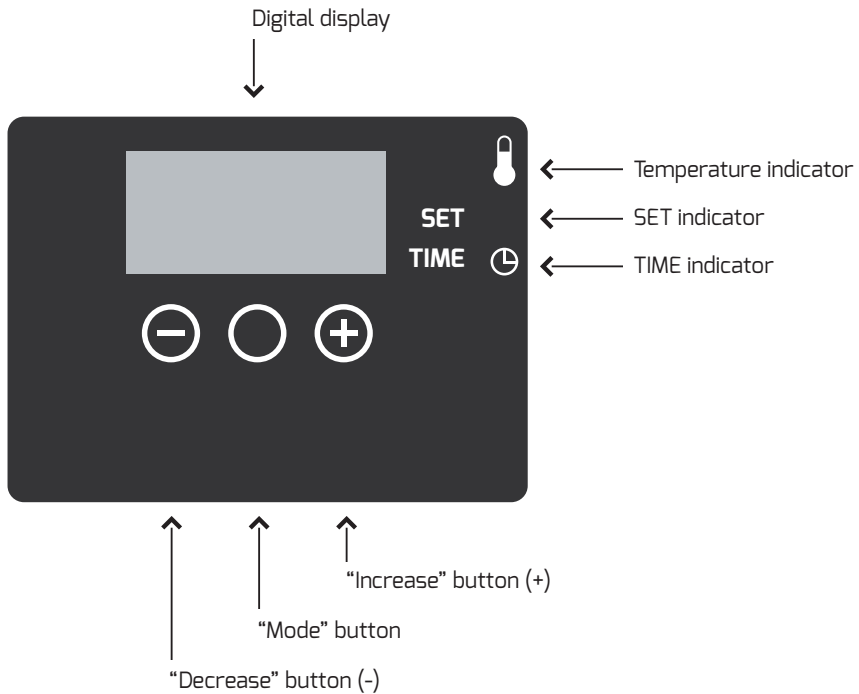


4 TEMPERATURE

4.1 Setting the temperature

- Press the **"Mode"** button on the LED display. The lights **(SET)** and **(TEMP)** placed beside the display light up to indicate passage to the temperature setting mode.
- Using the plus button **"+"** and minus button **"-"**, you can increase or decrease the temperature until the desired degrees are shown on the display.
- The temperature can be adjusted from **96°C** to **221°C**.

Once the desired temperature is set, press the **"Mode"** key again to confirm; at this stage, the lights on the left on the display will switch off. The current temperature is indicated on the digital display. When the press reaches the desired temperature, the transfer process can start.



ATTENTION:

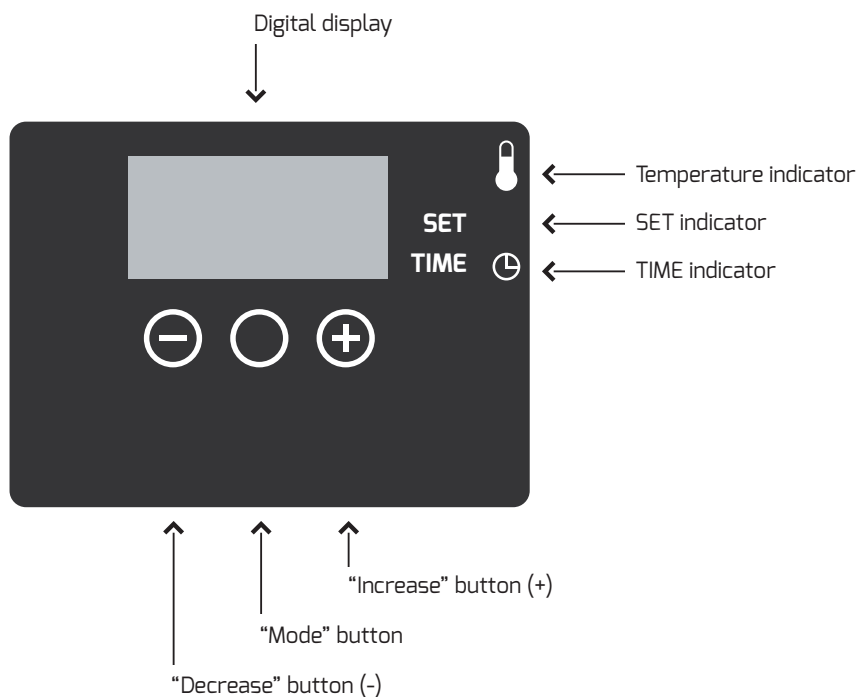
If one of the lights beside the display is on, the user is still in setting mode. The press won't heat when in this mode!

5 TIME

5.1 Time setting

- Press the **"Mode"** button twice on the side of the LED display. The lights (**SET**) and (**TIME**) placed beside the display light up to indicate passage to the time setting mode.
- Using the plus button **"+"** and minus button **"-"**, you can increase or decrease the time until the desired seconds are shown on the display. The time can be set from **001** to **999** seconds.

Once the desired time is set, press the **"Mode"** key again to confirm; at this stage, the lights on the left on the display will switch off. Now you can start the transfer process.



ATTENTION:

If one of the lights beside the display is on, the user is still in setting mode. The press cannot be used to print when found in this mode!

6 PRESSURE

6.1 Pressure setting

The pressure adjustment knob is positioned at the centre of the heating plate.

Adjust the pressure by rotating the knob clockwise to increase pressure and anti-clockwise to decrease it.

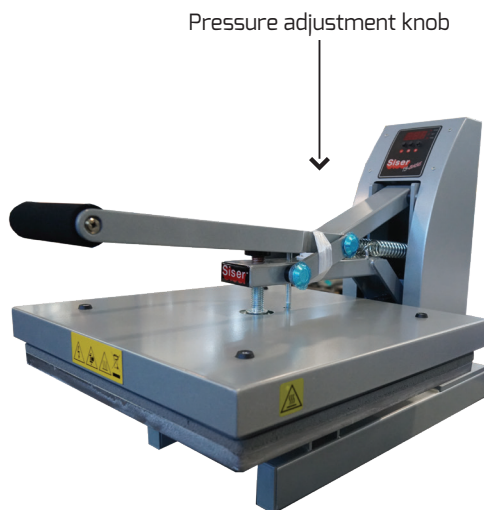
If the pressure set does not provide the expected results, simply change it by rotating the adjustment knob again clockwise or anti-clockwise whether you want to increase or decrease the pressure.

NOTE:

Remember to always adjust pressure based on the type of fabric used since its thickness can influence the pressure.

WARNING:

Do not force close the press in the event of excess pressure to avoid damaging the machine. This damage is not covered by warranty.



7 TRANSFER

When the press has reached the desired temperature:

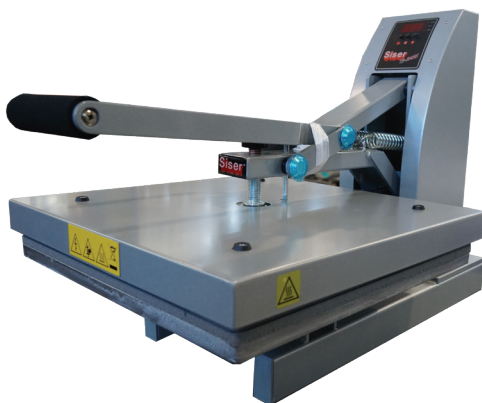
- Position the fabric on the lower plate.
- Position the application and completely close the press to block the heating plate.
- The timer will automatically count the time set and, when up, an acoustic signal is emitted.
- Open the heating plate when the time is up.
- When the transfer process is complete, the timer automatically returns to the time set by the user. At this point, the press is already ready for subsequent transfer.

ATTENTION:

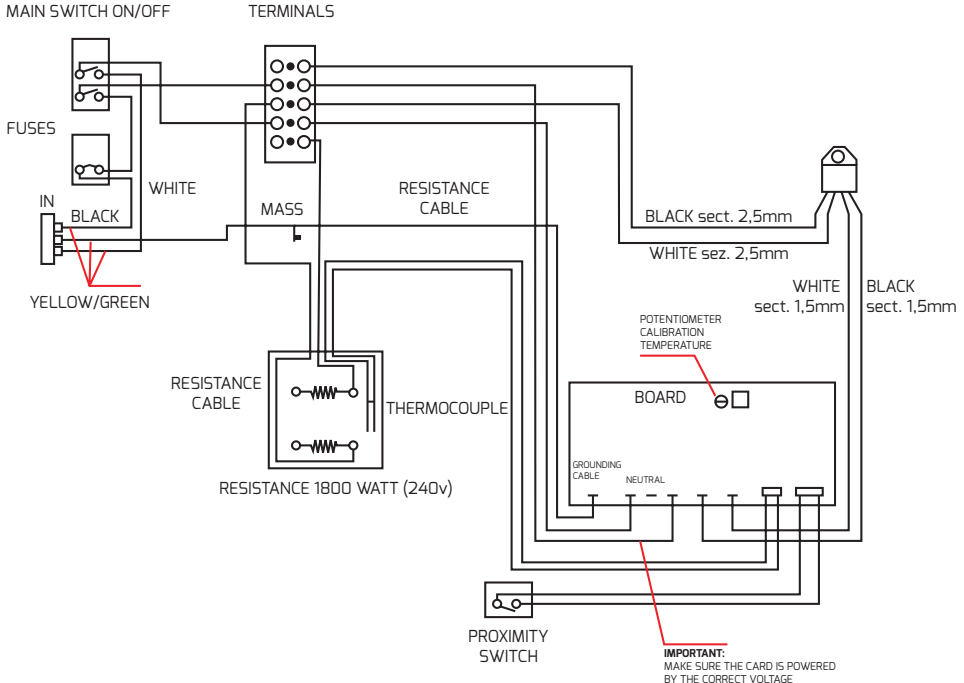
93°C is the minimum temperature the display can indicate

96°C is the minimum temperature which can be set

221°C is the maximum temperature the display can indicate and which can be set



8 WIRING DIAGRAM



9 TERMS OF GUARANTEE

9.1 Warranty policy



SISER S.r.l. guarantees its **TS-BASE** machine for a period of 24 months from the date of shipment.

The warranty will only be recognised if the machine was used correctly following the instructions given in this manual, including the periodic maintenance planned.

During the warranty period, any defective or broken parts will be repaired or replaced free of charge by SISER S.r.l. on its premises in Vicenza.

Any defective parts replaced must be returned to Siser S.r.l. after replacement.

The purchaser assumes all transport or delivery charges of the spare parts

All consumables and materials used for routine maintenance are excluded from the warranty, as well as any parts damaged due to improper use of the machine.

Repairs and/or replacements made during the warranty period do not extend the warranty. Recognition of this warranty does not include reimbursement of any damages for lost production.

9.2 Liability

The guarantee of proper function and performance of this machine and its intended use depends on the strict enforcement of all the instructions documented within this manual.



The only configurations and uses allowed by the manufacturer are those expressly described in the manual.

SISER S.r.l. assumes **no** liability for:

- failure to comply with the instructions relative to installation, use and maintenance as described in this manual;
- system and environmental conditions that are not conducive for the machine to perform;
- unauthorized alterations to the machine;
- operation by unqualified and untrained personnel.

9.3 CE - CERTIFICATION - Reference standards

The **TS-BASE** machine is equipped with electrical parts operating at a voltage ranging between 50 V and 1000 V alternating current, and is subject to the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.

Users must remember that in addition to following the instructions in this manual, the legislation on the subject of safety within your country must also be adhered to.

7 RETIRING THE MACHINE, DEMOLITION AND DISPOSAL

If the machine has to be demolished, it must be separated into similar parts, which must be separately disposed of in accordance with legislation in force.

The replaced parts must not be disposed of in the environment, but disposed of according to legislation in force in the location of machine use.

The basic components of the machine parts are steel, stone wool, aluminium and plastic.

The symbol



depicted on the machine means the waste is subject to “separate collection”.

Therefore, the user must take (or have taken) the waste material to a waste sorting facility run by local municipalities, or return it to the retailer on purchase of a new, equivalent machine.

In Italy, illegal disposal of the product by the user is subject to a fine pursuant to Art. 255 and thereafter of Legislative Decree no. 152/06.

INFORMATION FOR THE USERS

Separate collection of this machine at the end of its life is organized and managed by the manufacturer. The user who wishes to dispose of this equipment should therefore contact the manufacturer and follow the instructions adopted by the latter to ensure separate collection of the machine at the end of its life.

Correct separate collection for recycling, treatment and environmentally compatible disposal of waste material contributes to the prevention of possible negative effects on health and the environment, and facilitates the reuse and/or recycling of the materials of which it is composed.

Improper disposal of the product by the owner is a punishable violation of the regulations in force.



Die Vervielfältigung, Speicherung und Weitergabe - auch von Teilen - dieses Schriftwerkes ist in jeder Form ohne schriftliche Zustimmung der **SISER S.r.l.** untersagt.

Da die **SISER S.r.l.** die Strategie einer fortlaufenden Entwicklung und Verbesserung ihrer Produkte verfolgt, behält sie sich das Recht vor, Spezifikationen, Ausstattungen und Anweisungen für den Betrieb und die Wartung jederzeit unangekündigt zu ändern.



INHALT

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	36
1 MASCHINENABBILDUNG	38
1.1 Seitenansicht	38
1.2 Vorderansicht	38
2 BEDIENFELDERKLÄRUNG	39
2.1 Bedienfeld	39
3 BEDIENUNGSANLEITUNG	40
3.1 Anschließen des Stromkabels	40
3.2 Inbetriebnahme	41
4 EINSTELLEN DER TEMPERATUR	42
4.1 Temperatureinstellung	42
5 EINSTELLEN DER ZEIT	43
5.1 Zeiteinstellung	43
6 EINSTELLEN DES DRUCKES	44
6.1 Druckeinstellung	44
7 BEDIENUNGSANLEITUNG	45
7.1 Drucken / Pressen	45
8 ELEKTRISCHER SCHALTPLAN	46
9 WARTUNG	47
9.1 Gewährleistung	47
9.2 Haftung	47
9.3 Rechtsgrundlagen	47
10 STILLLEGUNG UND ENTSORGUNG	48

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Wichtige Sicherheitsvorschriften

WENN SIE IHRE PRESSE BENUTZEN, SOLLTEN IMMER FOLGENDE VORKEHRUNGEN BEFOLGT WERDEN:

Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihre Presse in Gebrauch nehmen.

Verwenden Sie die Presse ausschließlich zum Bedrucken von Textilien oder anderen geeigneten Produkten, die keine wärmeempfindlichen Bestandteile enthalten und nicht mit chemischen Zusätzen behandelt wurden.

Halten Sie Ihre Presse fern von Regen, Feuchtigkeit, Schmutz, Staub, direktem Sonnenlicht, vor mechanischen Vibrationen oder Stößen, sowie von leicht brennbaren oder explosionsgefährlichen Materialien.

Ziehen Sie nie das Netzkabel, um Ihre Presse auszuschalten sondern benutzen Sie immer den EIN/AUS-Schalter. Sollten Sie die Maschine längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie das Netzkabel vor sichtig am Stecker aus der Steckdose heraus.

Das Netzkabel darf keinen Kontakt zu der heißen Heizplatte haben.

Benutzen Sie Ihre Presse nie mit einem defekten Kabel, bei einem Defekt oder Schaden. Entfernen Sie niemals eigenständig das Gehäuse Ihrer Presse, sondern setzen Sie sich bei Problemen direkt mit einem Fachmann in Verbindung oder wenden Sie sich zu den üblichen Geschäftszeitendirekt unter Telefon + 49 (0) 6831/97 33 0 an unser Fachpersonal. Beim eigenständigen Öffnen des Gehäuses erlischt jeglicher Garantieanspruch.

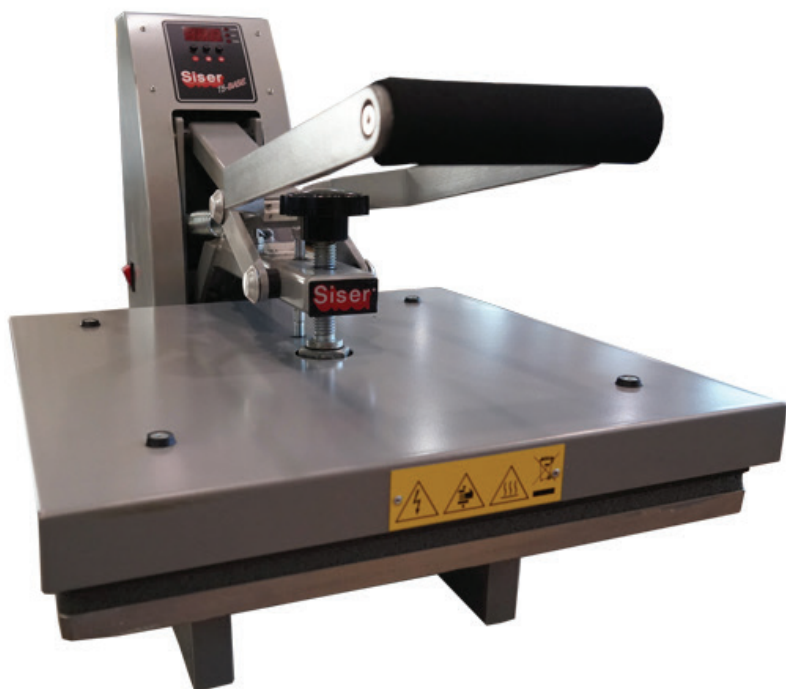
Vermeiden Sie Standorte, an denen Kinder oder dritte Personen unbeaufsichtigt Zugang zu der Presse haben. Der Mindestabstand für fremde Personen oder Kinder sollte mindestens 1,5 m betragen, um Verbrennungen und Quetschungen zu verhindern.

Fassen Sie die Maschine zum Transport niemals am Gehäuse an, denn darunter befinden sich Kunststoff- und Elektronikbauteile. Greifen Sie sie immer an der Bodenplatte oder direkt am Fuß. Die Presse darf nur, völlig ausgekühlt, originalverpackt und im Originalkarton transportiert werden.

Überprüfen Sie vor dem Netzanschluss der Presse, ob die Betriebsspannung mit der Netzspannung von 230 V übereinstimmt. Die Steckdose muß mit mindestens 15 Ampere abgesichert sein. Schließen Sie pro Steckdose nur eine Maschine an und verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

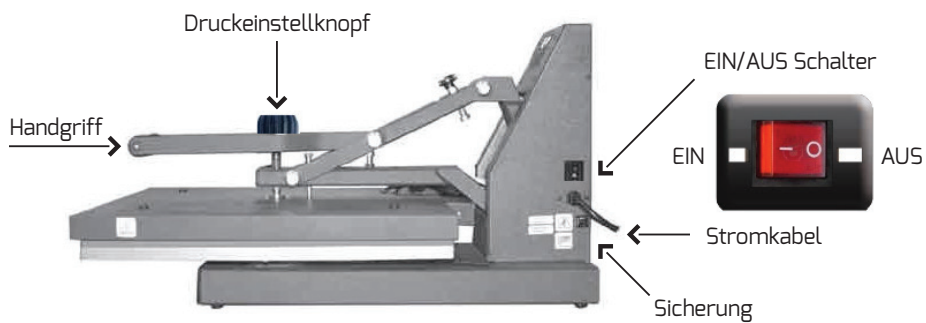
Während des Druckvorganges die Maschine nie unbeaufsichtigt lassen (Brandgefahr)! Bitte achten Sie beim Bestücken der Maschine darauf, dass diese bis zum Anschlag geöffnet ist, um Verbrennungen zu vermeiden.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

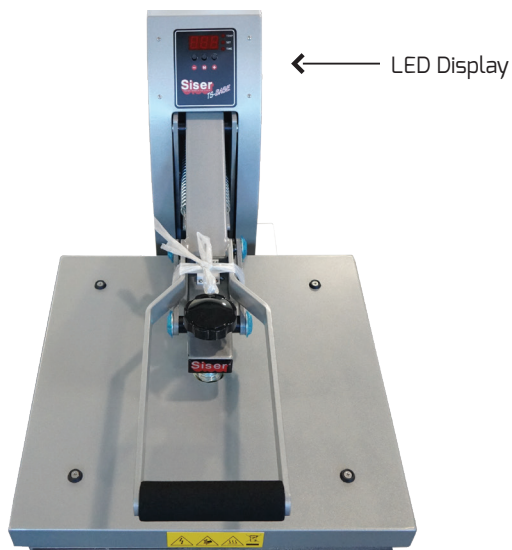


1 MASCHINENABBILDUNG

1.1 Seitenansicht

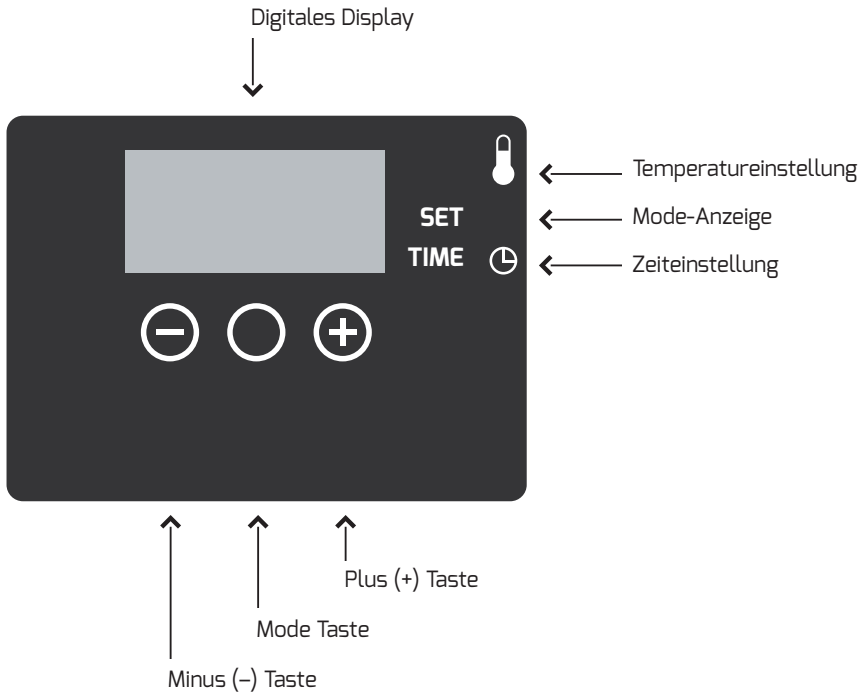


1.2 Vorderansicht



2 BEDIENFELDERKLÄRUNG

2.1 Bedienfeld



3 BEDIENUNGSANLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung wurde anwendungsfreundlich gestaltet. Lesen Sie sie sorgfältig und folgen Sie der Schritt-für-Schritt Anleitung um die besten Druckergebnisse zu erzielen.

- Arbeiten Sie vorsichtig und vermeiden Sie den Kontakt mit der heißen Heizplatte.
- Diese könnte zu ernsthaften Verbrennungen führen.
- Halten Sie die Hände während des Schließvorgangs von der Heizplatte fern.
- Dies kann zu Quetschungen und zu Verbrennungen führen.
- Stellen Sie Ihre Presse nur auf stabile, wackel- und rutschfeste Unterlagen. Die Maschine kann auch mit einer standfesten Unterlage verschraubt werden, der Fuß ist hierfür speziell vorgebohrt.
- Kontrollieren Sie die Presse nach dem Auspacken sofort auf Transportschäden. Lassen Sie die Presse vor der ersten Inbetriebnahme mehrere Stunden bei Raumtemperatur stehen, um die Bildung von Kondenswasser und einen damit eventuell verbundenen Kurzschluss zu verhindern.
- Bedienen Sie die Presse stehend, beidhändig an dem hierfür vorgesehenen Handgriff von vorne. Die Standhöhe der Maschine sollte hierbei auf die Grösse des Bedieners angepaßt werden.
- Die optimale Betriebsbedingung für Ihre Presse liegt bei einer maximalen Luftfeuchtigkeit von 70%, sowie einer Umgebungstemperatur zwischen +15°C und +50°C.
- Sollte ein fester Gegenstand oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen, ziehen Sie sofort den Netz-stecker vorsichtig aus der Steckdose und lassen Sie die Maschine von einem Fachmann überprüfen, bevor sie wieder eingesetzt wird.
- Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Benutzung der Maschinen können Sach- und Personenschäden nicht ausgeschlossen werden. Eine Haftung wird vom Hersteller nicht übernommen.

3.1 Anschließen des Stromkabels

Überprüfen Sie vor dem Netzanschluss der Presse, ob die Betriebsspannung mit der Netzspannung von 230 V übereinstimmt.

Die Steckdose muss mit mindestens 15 Ampere abgesichert sein.

Schließen Sie nur eine Maschine pro Steckdose an.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, da es sonst zu einer Überhitzung des Kabels (Brandgefahr) oder zu Spannungsverlusten kommen kann.



ANMERKUNG: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder einen technischen Mitarbeiter ausgetauscht werden, da es sonst zu Stromschlägen kommen kann.

Benutzen Sie ein HSJ - Netzkabel mit 250V - 15 AMP zum Austausch.

ACHTUNG:

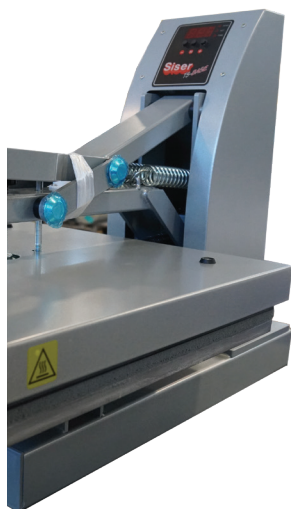
BEI NICHTBEACHTUNG DIESER ANGABEN KANN ES ZU

1. Einer Schädigung der Kontrollfunktionen.
2. Einem flackernden Display.
3. Einem langsamen Absenken der Heizplatte und.
4. Einem Defekt der Sicherung kommen.

Bitte beachten Sie dies beim Austausch.

3.2 Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Presse.
- Lokalisieren Sie den EIN/AUS Schalter seitlich am Gehäuse Ihrer Maschine.
- Schalten Sie den Schalter auf EIN.



EIN/ AUS Schalter

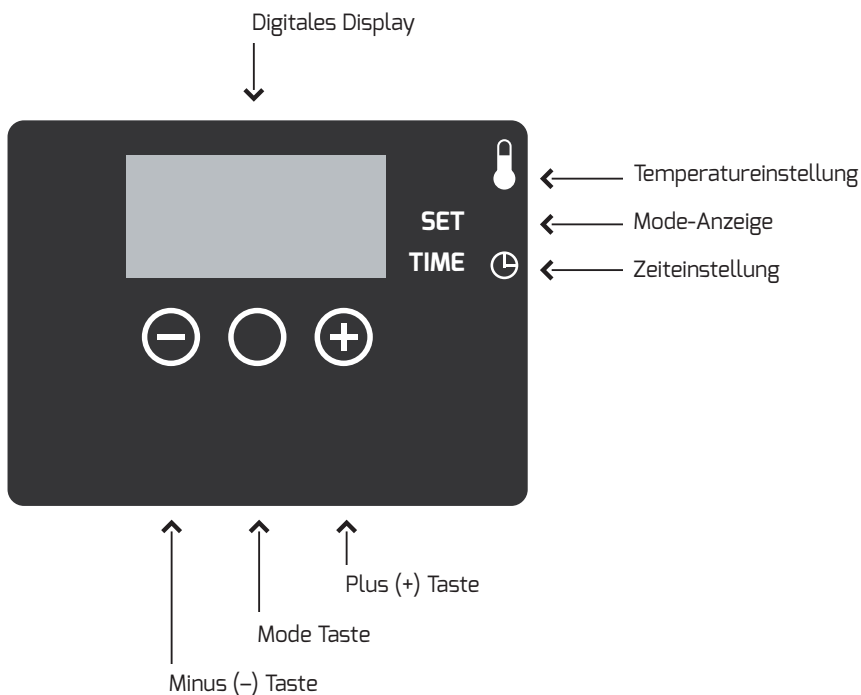


4 EINSTELLEN TEMPERATUR

4.1 Temperatureinstellung

- Drücken Sie den **Mode-Knopf** an Ihrem LED Display. Das **(SET)** und **(TEMP)** Lämpchen direkt neben dem Display leuchtet auf und zeigt Ihnen an, dass Sie sich jetzt im Temperatureinstellmodus befinden.
- Mit der Minus-Taste “-” bzw. der Plus-Taste “+” können Sie nun die Temperatur hoch- bzw. runterstellen, bis die gewünschte Temperatur in Ihrem Display angezeigt wird.
- Sie können die Temperatur zwischen **96°C** und **221°C** einstellen.

Wenn die gewünschte Temperatur eingestellt ist, drücken Sie erneut die **Mode-Taste**, so dass alle Lichter links neben dem digitalen Display erloschen sind. Die aktuelle Temperatur wird in dem digitalen Display angezeigt. Wenn die Presse die gewünschte Temperatur erreicht hat, können Sie mit dem Druckvorgang beginnen.



ACHTUNG:

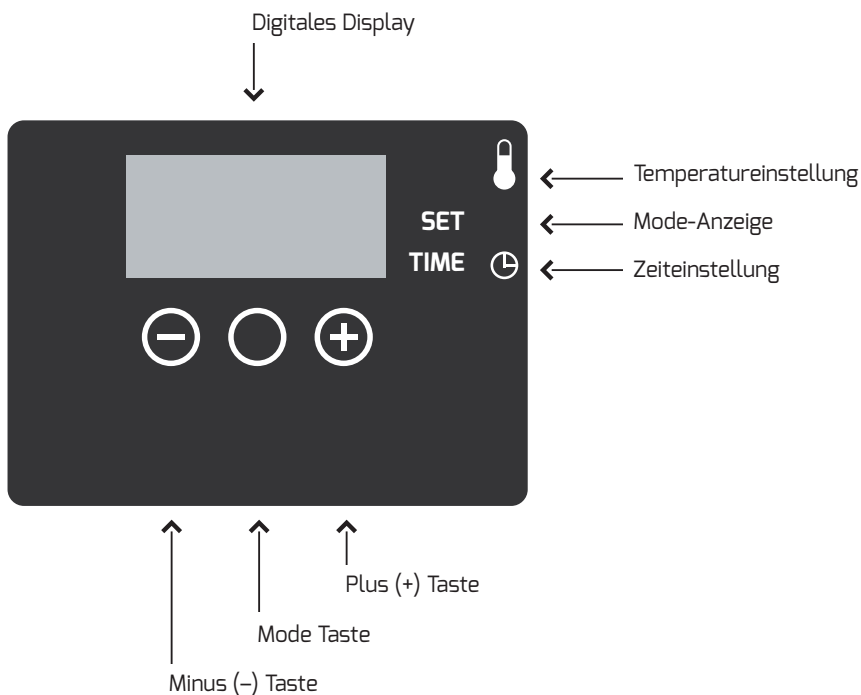
Solange eines der Lichter neben dem digitalen Display leuchtet, befinden Sie sich im Einstellmodus der Presse. Die Presse heizt in diesem Modus nicht auf!

5 EINSTELLEN ZEIT

5.1 Zeiteinstellung

- Drücken Sie den **Mode-Knopf** an Ihrem LED Display zweimal. Das **(SET)** und **(TIME)** Lämpchen direkt neben dem Display leuchtet auf und zeigt Ihnen an, dass Sie sich jetzt im Zeiteinstellmodus befinden.
- Mit der Minus-Taste “-” bzw. der Plus-Taste “+” können Sie nun die Zeit hoch- bzw. runterstellen, bis die gewünschten Sekunden in Ihrem Display angezeigt werden.
- Sie können eine Zeit zwischen **001** und **999 Sek.** einstellen.

Wenn die gewünschte Zeit eingestellt ist, drücken Sie erneut die **Mode-Taste**, so dass alle Lichter links neben dem digitalen Display erloschen sind. Nun können Sie mit dem Druckvorgang beginnen.



ACHTUNG:

Solange eines der Lichter neben dem digitalen Display leuchtet, befinden Sie sich im Einstellmodus der Presse. Die Presse ist in diesem Modus nicht druckbereit!

6 EINSTELLEN DES DRUCKES

6.1 Druckeinstellung

Den Druckeinstellknopf finden Sie mittig auf Ihrer Heizplatte.

Stellen Sie den Anpressdruck mit Hilfe des Druckeinstellknopfes ein. Drehen Sie ihn im Uhrzeiger sinn zum Erhöhen des Druckes und gegen den Uhrzeigersinn zum Verringern des Druckes.

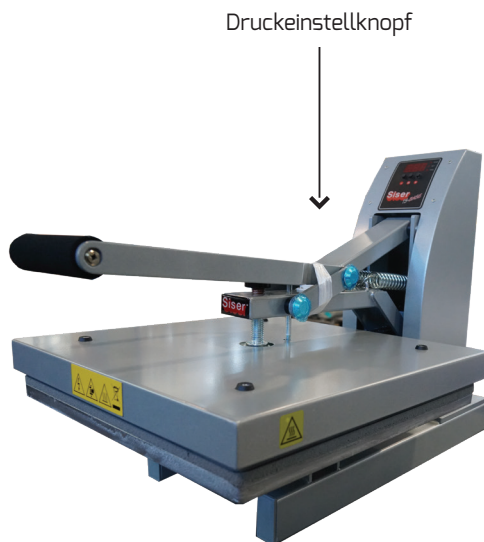
Sollte der Druck nicht das gewünschte Druckergebnis zeigen, verändern Sie diesen einfach, indem Sie den Druckeinstellknopf wieder im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, je nachdem ob Sie den Druck erhöhen oder verringern möchten.

HINWEIS:

Es wird empfohlen, den Druck immer mit eingelegtem Textil einzustellen, da die Dicke des Bedruckstoffes den Druck beeinflusst.

WARNUNG:

Die Presse bei zu hohem Druck nicht mit Gewalt schließen, da dies zu Beschädigungen an Ihrer Presse führen kann. Eine solche Beschädigung wird nicht durch die Garantie abgedeckt.



7 BEDIENUNGSANLEITUNG

7.1 Drucken / Pressen

Wenn Ihre Presse die eingestellte Temperatur erreicht hat:

- Platzieren Sie Ihr Textil auf der Bodenplatte der Presse.
- Positionieren Sie Ihr Transfer und schließen Sie die Presse vollständig, bis die Heizplatte eingerastet ist.
- Der Timer zählt die eingestellte Zeit automatisch ab und ein Signalton ertönt.
- Öffnen Sie die Heizplatte nach Ablauf der Zeit.
- Die Zeit wird nach dem Druckvorgang automatisch wieder auf die von Ihnen eingestellte Zeitspanne zurückgesetzt, so dass die Presse nach dem Druckvorgang sofort für den nächsten Andruckvorgang bereit ist.

ACHTUNG:

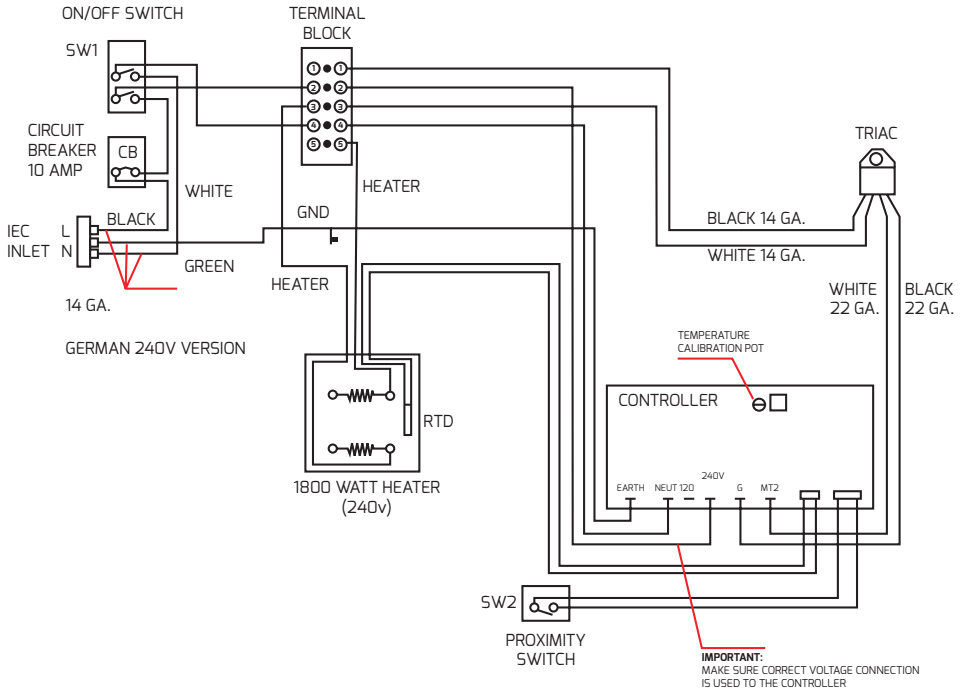
93°C ist die niedrigste Temperatur, die im Display angezeigt wird

96°C ist die niedrigste Temperatur, die man einstellen kann

221°C ist die höchste Temperatur, die man einstellen kann und die vom Display angezeigt wird.



8 ELEKTRISCHER SCHALTPLAN



9 WARTUNG

9.1 Gewährleistung



SISER S.r.l. leistet für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Versanddatum Gewähr auf ihr Gerät **TS-BASE**.

Die Gewährleistung wird nur dann anerkannt, wenn das Gerät korrekt nach den Anleitungen in diesem Handbuch verwendet worden ist, wozu auch die Einhaltung der planmäßigen Wartungen gehört.

Fehlerhafte Teile oder solche Teile, die während der Gewährleistungsfrist brechen, werden von der SISER S.r.l. in deren Werk in Vicenza kostenlos instandgesetzt oder ersetzt.

Wenn Ersatzteile zugesandt werden, müssen die defekten Teile nach dem Austausch an SISER s.r.l. zurückgereicht werden.

Die Kosten für den Transport oder den Versand der Ersatzteile gehen zulasten des Käufers.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Verbrauchsmaterialien und regelmäßig zu wartende Teile sowie solche Teile, die durch unsachgemäßen Gebrauch der Maschine beschädigt wurden.

Während der Gewährleistungsfrist vorgenommene Reparaturen oder Ersetzungen führen nicht zur Verlängerung dieser Frist.

Die Anerkennung der Gewährleistung schließt jede Schadensersatzforderung wegen Produktionsausfalls aus.

9.2 Haftung

Damit der einwandfreie Betrieb und die volle Leistung des Gerätes für die vorgesehene Aufgabe gewährleistet sind, müssen alle im Handbuch enthaltenen Anweisungen korrekt befolgt werden.



Die einzigen vom Hersteller zugelassenen Konfigurationen und Verwendungszwecke sind im Handbuch ausdrücklich genannt.

SISER S.r.l. lehnt in folgenden Fällen jede Haftung ab:

- Missachtung der im Handbuch enthaltenen Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitungen;
- Einsatz der Maschine bei nicht sachgerechtem Anlagenzustand und ungeeigneten Umgebungsbedingungen;
- Unbefugte Änderungen an der Maschine;
- Verwendung durch nicht informiertes und nicht geschultes Personal.

9.3 Rechtsgrundlagen

Da die Maschine TS-BASE eine elektrische Wechselstromanlage besitzt, die mit einer Spannung zwischen 50 V und 1000 V arbeitet, unterliegt sie der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU.

Es sei daran erinnert, dass der Betreiber nicht nur die Anleitungen des Handbuchs zu befolgen hat, sondern auch die Sicherheitsvorschriften des eigenen Landes beachten muss.

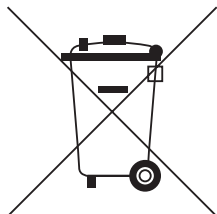
10 STILLEGUNG UND ENTSORGUNG

Wenn die Maschine verschrottet wird, ist sie in ihre Einzelteile zu trennen, die nach geltendem Recht separat zu entsorgen sind.

Die ersetzten Teile dürfen nicht in die Umwelt gelangen, sondern sind gemäß den im Benutzungsland der Maschine geltenden Gesetzen zu entsorgen.

Das Gerät besteht hauptsächlich aus Stahl, Steinwolle, Aluminium und Kunststoff.

Das Symbol



auf dem Gerät besagt, dass der Abfall "getrennt zu erfassen" ist. Der Benutzer muss also den Abfall in den von der Ortsverwaltung eingerichteten Müllsammelstellen abgeben (oder abgeben lassen) oder beim Kauf eines neuen typgleichen Geräts dem Händler übergeben.

In Italien wird die unerlaubte Entsorgung des Produktes durch den Benutzer mit Verwaltungsstrafen laut Art. 255 ff. des Gesetzeserlasses Nr. 152/06 sanktioniert.

INFORMATION FÜR DIE BENUTZER

Die getrennte Entsorgung dieses Gerätes, das das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, wird vom Hersteller organisiert und durchgeführt. Der Benutzer, der sich dieses Gerätes entledigen möchte, hat sich an den Hersteller zu wenden und das System zu benutzen, das dieser für die getrennte Erfassung des am Ende seiner Lebensdauer angelangten Gerätes eingerichtet hat.

Die sachgerechte getrennte Entsorgung des stillgelegten Gerätes für das sich anschließende Recycling, die Aufbereitung und die umweltgerechte Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden. Außerdem fördert sie die Wiederverwendung und / oder das Recycling der Stoffe, aus dem das Gerät besteht.

Die widerrechtliche Entsorgung durch den Besitzer zieht die gesetzlich vorgesehenen Verwaltungsstrafen nach sich.



Siser
Heat Transfer Vinyl®

TS-BASE

cm 38x38



MANUALE DI ISTRUZIONE
OPERATOR'S MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG

PRESSA A CALDO
HEAT-PRESS
TRANSFERPRESSE

SISER S.r.l.

Viale della Tecnica, 18
36100 VICENZA, ITALY
tel. +39 0444 287960
fax +39 0444 287959
info@siser.it - www.siser.com